ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ
2005/0049(COD)

7.2.2006

***I
ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επιστροφών για την περίοδο 2008-2013 στο πλαίσιο του γενικού προγράμματος "Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών"
(COM(2005)0123 – C6-0126/2005 – 2005/0049(COD))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγήτρια: Barbara Kudrycka

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

*	Διαδικασία διαβούλευσης *πλειοψηφία των ψηφισάντων*
**I	Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση) *πλειοψηφία των ψηφισάντων*
**II	Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση) *πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης* *πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
***	Σύμφωνη γνώμη *πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161 και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ*
***I	Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση) *πλειοψηφία των ψηφισάντων*
***II	Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση) *πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης* *πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
***III	Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση) *πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου*

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή)

Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με ***έντονους πλάγιους*** χαρακτήρες. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ 5

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επιστροφών για την περίοδο 2008-2013 στο πλαίσιο του γενικού προγράμματος "Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών"
(COM(2005)0123 – C6-0126/2005 – 2005/0049(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

– έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0123)[1],

– έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 63, παράγραφος 3, στοιχείο β) της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0126/2005),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

– έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Ανάπτυξης καθώς και της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0000/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου
Τροπολογία 1 Αιτιολογική σκέψη 2α (νέα)	
	(2α) Η απόφαση αυτή σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται, ειδικότερα, από τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
	Αιτιολόγηση
	Μια αναφορά στον Χάρτη είναι απαραίτητη. Η ΕΕ δεν μπορεί να χρηματοδοτεί δράσεις που δεν

[1] ΕΕ C ... / Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

σέβονται τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Τροπολογία 2
Αιτιολογική σκέψη 2β (νέα)

(2β) Όσον αφορά τη μεταχείριση των προσώπων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας απόφασης, τα κράτη μέλη δεσμεύονται με υποχρεώσεις που απορρέουν από πράξεις του διεθνούς δικαίου στις οποίες είναι συμβαλλόμενα μέρη και οι οποίες απαγορεύουν τις διακρίσεις.

Αιτιολόγηση

Πρόκειται για τυποποιημένη ρήτρα στα νομοθετήματα που αφορούν τη μετανάστευση και το άσυλο.

Τροπολογία 3
Αιτιολογική σκέψη 2γ (νέα)

(2γ) Το «μεγαλύτερο όφελος του παιδιού», σύμφωνα με τη Σύμβαση του ΟΗΕ για τα Δικαιώματα του Παιδιού, πρέπει να αποτελεί πρωταρχικό μέλημα των κρατών μελών κατά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Αιτιολόγηση

Πρόκειται για χρήσιμη αναφορά, αν ληφθεί υπόψη η ειδική κατάσταση των παιδιών που υπόκεινται σε μέτρα επιστροφής.

Τροπολογία 4
Αιτιολογική σκέψη 3

(3) Μια αποτελεσματική κοινοτική πολιτική επιστροφών ***αποτελεί αναγκαίο συμπλήρωμα*** μιας αξιόπιστης πολιτικής νόμιμης μετανάστευσης και χορήγησης ασύλου, καθώς και σημαντικό στοιχείο για την καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης. Τα κράτη μέλη προβλέπουν σημαντικό τμήμα των πόρων	(3) Μια αποτελεσματική κοινοτική πολιτική επιστροφών ***είναι συμπληρωματική προς την εγκαθίδρυση*** μιας αξιόπιστης πολιτικής νόμιμης μετανάστευσης και χορήγησης ασύλου, καθώς και σημαντικό στοιχείο για την καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης. ***Η πολιτική επιστροφών πρέπει πάντοτε***

τους για την εφαρμογή των προγραμμάτων επιστροφής και τις επιχειρήσεις αναγκαστικής επιστροφής. Η κοινή δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε αυτόν τον τομέα, υποστηριζόμενη από κατάλληλα χρηματοδοτικά μέσα από την Κοινότητα, θα μπορούσε να στηρίξει τα κράτη μέλη, να τονίσει την ανάγκη επιστροφής των παρανόμως διαμενόντων και να συμβάλει στη μεγαλύτερη αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών.	***να σέβεται τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες.*** Τα κράτη μέλη προβλέπουν σημαντικό τμήμα των πόρων τους για την εφαρμογή των προγραμμάτων επιστροφής και τις επιχειρήσεις αναγκαστικής επιστροφής. Η κοινή δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε αυτόν τον τομέα, υποστηριζόμενη από κατάλληλα χρηματοδοτικά μέσα από την Κοινότητα, θα μπορούσε να στηρίξει τα κράτη μέλη, να τονίσει την ανάγκη επιστροφής των παρανόμως διαμενόντων και να συμβάλει στη μεγαλύτερη αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών.

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει μέχρι στιγμής στην Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεσματική πολιτική εισδοχής μεταναστών και ασύλου. Πρόκειται για συνεχιζόμενη διαδικασία. Το δεύτερο μέρος της τροπολογίας είναι αυτονόητο.

Τροπολογία 5
Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Είναι αναγκαίο να τεθεί στη διάθεση της Κοινότητας ένα μέσο που θα αποσκοπεί στη στήριξη και ενθάρρυνση των προσπαθειών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για τη βελτίωση της διαχείρισης των επιστροφών σε όλες της τις διαστάσεις, με βάση την αρχή της ολοκληρωμένης διαχείρισης των επιστροφών, και με προοπτική τη στήριξη μιας δίκαιης και αποτελεσματικής εφαρμογής των κοινών προτύπων επιστροφής, όπως αυτά έχουν καθιερωθεί σύμφωνα με τα ***υφιστάμενα*** και τα μελλοντικά κοινοτικά μέσα που είναι σχετικά με επιστροφές.	(10) Είναι αναγκαίο να τεθεί στη διάθεση της Κοινότητας ένα μέσο που θα αποσκοπεί στη στήριξη και ενθάρρυνση των προσπαθειών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για τη βελτίωση της διαχείρισης των επιστροφών σε όλες της τις διαστάσεις, με βάση την αρχή της ολοκληρωμένης διαχείρισης των επιστροφών, και με προοπτική τη στήριξη μιας δίκαιης και αποτελεσματικής εφαρμογής των κοινών προτύπων επιστροφής, ***ιδίως*** όπως αυτά έχουν καθιερωθεί σύμφωνα με ***την οδηγία .../...ΕΚ σχετικά με κοινά πρότυπα και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών*** και τα μελλοντικά κοινοτικά μέσα που είναι σχετικά με επιστροφές.

Αιτιολόγηση

Έχει κρίσιμη σημασία να συνδεθεί το μέσο αυτό με την οδηγία περί επιστροφών, η οποία θα

δημιουργήσει ταυτόσημες συνθήκες στην Ευρωπαϊκή Ένωση όσον αφορά τις επιστροφές. Δεν υπάρχει προστιθέμενη αξία στη χρηματοδότηση δράσεων επιστροφής στα κράτη μέλη αν δεν υπάρχει μια πραγματική πολιτική επιστροφών της ΕΕ. Οι πρακτικές στα κράτη μέλη παρουσιάζουν έντονες αποκλίσεις. Προτού χρησιμοποιηθούν ευρωπαϊκοί πόροι για τη χρηματοδότηση δράσεων επιστροφής, πρέπει να δημιουργηθούν ελάχιστα πρότυπα.

Τροπολογία 6
Αιτιολογική σκέψη 11

(11) ***Στο πλαίσιο αυτού του μέσου δεν θα πρέπει να προβλεφθεί καμία χρηματοδότηση για το 2007, έτσι ώστε να μπορούν να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των προπαρασκευαστικών δράσεων για τις επιστροφές (2005-2006), με βάση ανακοίνωση της Επιτροπής για την αξιολόγηση των προπαρασκευαστικών δράσεων,***	(11) ***Το Ταμείο θα καταστεί διαθέσιμο για τα κράτη μέλη μετά την εφαρμογή της οδηγίας .../...ΕΚ σχετικά με κοινά πρότυπα και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών.***

Αιτιολόγηση

Έχει κρίσιμη σημασία να συνδεθεί το μέσο αυτό με την οδηγία περί επιστροφών, η οποία θα δημιουργήσει ταυτόσημες συνθήκες στην Ευρωπαϊκή Ένωση όσον αφορά τις επιστροφές. Δεν υπάρχει προστιθέμενη αξία στη χρηματοδότηση δράσεων επιστροφής στα κράτη μέλη αν δεν υπάρχει μια πραγματική πολιτική επιστροφών της ΕΕ. Οι πρακτικές στα κράτη μέλη παρουσιάζουν έντονες αποκλίσεις. Προτού χρησιμοποιηθούν ευρωπαϊκοί πόροι για τη χρηματοδότηση δράσεων επιστροφής, πρέπει να δημιουργηθούν ελάχιστα πρότυπα.

Τροπολογία 7
Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Τα σχετικά κοινά πρότυπα είναι, ***μεταξύ άλλων***, η οδηγία αριθ. 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 2001 σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών και οι συνακόλουθες αυτής απόφαση 2004/191/ΕΚ του Συμβουλίου της 23ης Φεβρουαρίου 2004 σχετικά με τη θέσπιση των κριτηρίων και των πρακτικών λεπτομερειών εφαρμογής για την αντιστάθμιση των οικονομικών ανισορροπιών που προκύπτουν από την εφαρμογή της οδηγίας 2001/40/ΕΚ σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών,	(12) Τα σχετικά κοινά πρότυπα είναι ***επίσης*** η οδηγία αριθ. 2001/40/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 2001 σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών και οι συνακόλουθες αυτής απόφαση 2004/191/ΕΚ του Συμβουλίου της 23ης Φεβρουαρίου 2004 σχετικά με τη θέσπιση των κριτηρίων και των πρακτικών λεπτομερειών εφαρμογής για την αντιστάθμιση των οικονομικών ανισορροπιών που προκύπτουν από την εφαρμογή της οδηγίας 2001/40/ΕΚ σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων απομάκρυνσης υπηκόων τρίτων χωρών,

και η απόφαση 2004/573/ΕΚ περί διοργάνωσης κοινών πτήσεων για την απομάκρυνση από το έδαφος δύο ή περισσοτέρων κρατών μελών, υπηκόων τρίτων χωρών για τους οποίους έχουν εκδοθεί ατομικές αποφάσεις απομάκρυνσης,

και η απόφαση 2004/573/ΕΚ περί διοργάνωσης κοινών πτήσεων για την απομάκρυνση από το έδαφος δύο ή περισσοτέρων κρατών μελών, υπηκόων τρίτων χωρών για τους οποίους έχουν εκδοθεί ατομικές αποφάσεις απομάκρυνσης,

Αιτιολόγηση

Συνδέεται με την τροπολογία στην αιτιολογική σκέψη 11.

Τροπολογία 8
Αιτιολογική σκέψη 13

(13) Αυτό αφορά επίσης μελλοντικά κοινοτικά μέσα, όπως ***ένα μέσο για κοινά πρότυπα όσον αφορά τις διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, το οποίο*** θα πρέπει να ***δημιουργήσει*** ομοιογενές πεδίο στην Ευρωπαϊκή Ένωση ως προς τις διαδικασίες επιστροφής και ως εκ τούτου θα ***ορίσει*** τις προϋποθέσεις και τα περιθώρια εντός των οποίων τα κράτη μέλη θα λαμβάνουν μέτρα επιστροφής.

(13) Αυτό αφορά επίσης μελλοντικά κοινοτικά μέσα, όπως ***η οδηγία .../...ΕΚ σχετικά με κοινά πρότυπα και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, τα οποία*** θα πρέπει να ***δημιουργήσουν*** ομοιογενές πεδίο στην Ευρωπαϊκή Ένωση ως προς τις διαδικασίες επιστροφής και ως εκ τούτου θα ***ορίσουν*** τις προϋποθέσεις και τα περιθώρια εντός των οποίων τα κράτη μέλη θα λαμβάνουν μέτρα επιστροφής.

Αιτιολόγηση

Συνδέεται με την τροπολογία στην αιτιολογική σκέψη 11.

Τροπολογία 9
Αιτιολογική σκέψη 16

(16) Το παρόν μέσο σχεδιάσθηκε για να αποτελέσει μέρος ενός συνεκτικού πλαισίου με τον τίτλο Γενικό Πρόγραμμα "Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών", το οποίο έχει ως στόχο να εξετάσει το ζήτημα του δίκαιου καταμερισμού των ευθυνών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά το οικονομικό βάρος που προκύπτει από την εισαγωγή ολοκληρωμένης διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης και από

(16) Το παρόν μέσο σχεδιάσθηκε για να αποτελέσει ***αναπόσπαστο*** μέρος ενός συνεκτικού πλαισίου με τον τίτλο Γενικό Πρόγραμμα "Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών", το οποίο έχει ως στόχο να εξετάσει το ζήτημα του δίκαιου καταμερισμού των ευθυνών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά το οικονομικό βάρος που προκύπτει από την εισαγωγή ολοκληρωμένης διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης και από

την εφαρμογή κοινών πολιτικών ασύλου και μετανάστευσης, όπως αναπτύχθηκαν σύμφωνα με τον Τίτλο IV της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.	την εφαρμογή κοινών πολιτικών ασύλου και μετανάστευσης, όπως αναπτύχθηκαν σύμφωνα με τον Τίτλο IV της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. ***Συνεπώς το παρόν μέσο εγκρίνεται ταυτόχρονα με την απόφαση …/…/… για τη σύσταση του Ταμείου Προσφύγων για την περίοδο 2008-2013, με την απόφαση …/…/… για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Εξωτερικών Συνόρων για την περίοδο 2007-2013 και με την απόφαση …/…/… για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ένταξης των υπηκόων τρίτων χωρών για την περίοδο 2007-2013.***

Αιτιολόγηση

Όλα τα Ταμεία αποτελούν μέρος μιας συνεκτικής δέσμης και θα εγκριθούν ταυτόχρονα.

Τροπολογία 10
Αιτιολογική σκέψη 16β (νέα)

	(16β) Σύμφωνα με τις διεθνείς υποχρεώσεις, δεν είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση από το παρόν Ταμείο οι δράσεις επιστροφής ατόμων των οποίων θα κινδύνευε η ζωή ή τα οποία είναι θύματα άλλων παραβιάσεων των ανθρώπινων δικαιωμάτων στη χώρα επιστροφής.

Αιτιολόγηση

Χρειάζεται να αναφερθεί σε κάποιο σημείο του κειμένου ότι δεν θα χρησιμοποιηθούν ευρωπαϊκοί χρηματικοί πόροι για δράσεις που θα συνιστούσαν αθέτηση διεθνών υποχρεώσεων.

Τροπολογία 11
Αιτιολογική σκέψη 18

(18) Για να προωθηθεί η εκούσια επιστροφή ***προσώπων που συμμορφώνονται με υποχρέωση επιστροφής***, πρέπει να προβλεφθούν κίνητρα για τους εν λόγω υποψήφιους προς επιστροφή, όπως προτιμησιακή	(18) Για να προωθηθεί η εκούσια επιστροφή, πρέπει να προβλεφθούν κίνητρα για τους εν λόγω υποψήφιους προς επιστροφή, όπως προτιμησιακή μεταχείριση με την παροχή ενισχυμένης βοήθειας για την επιστροφή. Αυτός ο

μεταχείριση με την παροχή ενισχυμένης βοήθειας για την επιστροφή. Αυτός ο τύπος επιστροφής είναι προς το συμφέρον τόσο μιας αξιοπρεπούς επιστροφής των ενδιαφερομένων όσο και των αρχών από άποψη αποδοτικότητας του κόστους.

τύπος επιστροφής είναι προς το συμφέρον τόσο μιας αξιοπρεπούς επιστροφής των ενδιαφερομένων όσο και των αρχών από άποψη αποδοτικότητας του κόστους. ***Η εκούσια επιστροφή πρέπει να ενθαρρύνει τις χώρες προορισμού να διευρύνουν τις μεθόδους τους και να αντιμετωπίζουν τα βαθύτερα αίτια της παράτυπης μετανάστευσης, σε πλαίσιο σύμπραξης με τις χώρες καταγωγής για την εξεύρεση αμοιβαία επωφελών λύσεων.***

Αιτιολόγηση

Η σύμπραξη με τις χώρες καταγωγής είναι απαραίτητη για την επιτυχία των εκούσιων επιστροφών.

Τροπολογία 12
Αιτιολογική σκέψη 19

(19) Εντούτοις, από άποψη πολιτικής, η εκούσια και η αναγκαστική επιστροφή είναι ***άρρηκτα*** συνδεδεμένες, και τα κράτη μέλη πρέπει να ενθαρρύνονται κατά τη διαχείριση των επιστροφών να ενισχύουν τη συμπληρωματικότητα αυτών των δύο τύπων. Υπάρχει προφανής ανάγκη να διεξάγονται αναγκαστικές επιστροφές προκειμένου να ***διασφαλιστεί η ακεραιότητα της μεταναστευτικής πολιτικής και*** της πολιτικής ασύλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των μεταναστευτικών συστημάτων και συστημάτων χορήγησης ασύλου στα κράτη μέλη. Έτσι, η δυνατότητα αναγκαστικής επιστροφής αποτελεί προϋπόθεση ώστε να υπάρχει εγγύηση ως προς τη μη υπονόμευση της εν λόγω πολιτικής και την επιβολή του κράτους δικαίου, που από μόνα τους είναι ουσιαστικά για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης. Το μέσο αυτό θα πρέπει ως εκ τούτου να στηρίζει ενέργειες των κρατών μελών προκειμένου να διευκολύνεται η αναγκαστική επιστροφή.

(19) Εντούτοις, από άποψη πολιτικής, η εκούσια και η αναγκαστική επιστροφή είναι συνδεδεμένες ***και αλληλοενισχύονται***, και τα κράτη μέλη πρέπει να ενθαρρύνονται κατά τη διαχείριση των επιστροφών να ενισχύουν τη συμπληρωματικότητα αυτών των δύο τύπων. Υπάρχει προφανής ανάγκη να διεξάγονται αναγκαστικές επιστροφές προκειμένου να ***καταστεί δυνατή η εγκαθίδρυση κοινής μεταναστευτικής πολιτικής της ΕΕ και να διατηρηθεί η ακεραιότητα*** της πολιτικής ασύλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των μεταναστευτικών συστημάτων και συστημάτων χορήγησης ασύλου στα κράτη μέλη. Έτσι, η δυνατότητα αναγκαστικής επιστροφής αποτελεί προϋπόθεση ώστε να υπάρχει εγγύηση ως προς τη μη υπονόμευση της εν λόγω πολιτικής και την επιβολή του κράτους δικαίου, που από μόνα τους είναι ουσιαστικά για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης. Το μέσο αυτό θα πρέπει ως εκ τούτου να στηρίζει ενέργειες των κρατών μελών προκειμένου να διευκολύνεται η αναγκαστική

επιστροφή.

Αιτιολόγηση

Βλ. την αιτιολόγηση στην αιτιολογική σκέψη 3.

Τροπολογία 13
Αιτιολογική σκέψη 19α (νέα)

(19α) Το παρόν μέσο δεν πρέπει να υποστηρίζει μια πολιτική επιστροφών που μεταβιβάζει την ευθύνη του επαναπατρισμού στις χώρες διέλευσης. Υπάρχει προφανής ανάγκη να βελτιωθεί ο συντονισμός ανάμεσα στα θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη της ΕΕ και τις αρχές των τρίτων χωρών από τις οποίες προέρχονται οι μετανάστες. Είναι εν προκειμένω απαραίτητο να εξασφαλιστούν συμπληρωματικότητες του παρόντος μέσου με άλλες μορφές κοινοτικής συνδρομής στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής.

Αιτιολόγηση

Αυτονόητη.

Τροπολογία 14
Αιτιολογική σκέψη 21α (νέα)

(21α) Οι συμφωνίες επανεισδοχής αποτελούν καίριο στοιχείο μιας επιτυχούς στρατηγικής επιστροφών και συμπληρώνουν την ενίσχυση της συνεργασίας ανάμεσα στην ΕΕ και τις χώρες τόσο καταγωγής όσο και διέλευσης των παράτυπων μεταναστών.

Αιτιολόγηση

Οι συμφωνίες επανεισδοχής αποτελούν θεμελιώδη συνιστώσα μιας επιτυχούς πολιτικής επιστροφών.

Τροπολογία 15

Αιτιολογική σκέψη 24

(24) Με βάση τις στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές που ***θέσπισε η Επιτροπή***, κάθε κράτος μέλος πρέπει να εκπονήσει έγγραφο πολυετούς προγραμματισμού λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση και τις ανάγκες του, και καθορίζοντας την αναπτυξιακή στρατηγική του, η οποία αποτελεί αντικείμενο διαπραγμάτευσης με την Επιτροπή, αποφασίζεται από την Επιτροπή και αποτελεί το πλαίσιο για την προετοιμασία των ετησίων προγραμμάτων.	(24) Με βάση τις στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές που ***θέσπισαν το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο***, κάθε κράτος μέλος πρέπει να εκπονήσει έγγραφο πολυετούς προγραμματισμού λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση και τις ανάγκες του, και καθορίζοντας την αναπτυξιακή στρατηγική του, η οποία αποτελεί αντικείμενο διαπραγμάτευσης με την Επιτροπή, αποφασίζεται από την Επιτροπή και αποτελεί το πλαίσιο για την προετοιμασία των ετησίων προγραμμάτων.

Αιτιολόγηση

Οι κατευθυντήριες γραμμές θα εγκριθούν με συναπόφαση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Τροπολογία 16
Αιτιολογική σκέψη 39

(39) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θεσπίζονται ***σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου 1999/468/ΕΚ, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή***.	(39) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θεσπίζονται ***με ταυτόσημη διαδικασία για όλα τα Ταμεία που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του γενικού προγράμματος «αλληλεγγύη και τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών» και προσδιορίζονται στο κείμενο κάθε απόφασης.***

Αιτιολόγηση

Βλ. την αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο 52, παράγραφος 1α (νέα).

Τροπολογία 17
Άρθρο 2, παράγραφος 1

1. Ο γενικός στόχος του Ταμείου είναι η στήριξη των προσπαθειών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη προκειμένου να βελτιωθεί η διαχείριση των επιστροφών σε όλες τις διαστάσεις της με τη χρήση της έννοιας της ολοκληρωμένης διαχείρισης,	1. Ο γενικός στόχος του Ταμείου είναι η στήριξη των προσπαθειών που καταβάλλουν τα κράτη μέλη προκειμένου να βελτιωθεί η διαχείριση των επιστροφών σε όλες τις διαστάσεις της με τη χρήση της έννοιας της ολοκληρωμένης διαχείρισης,

λαμβάνοντας υπόψη την κοινοτική νομοθεσία στον τομέα αυτό.	λαμβάνοντας υπόψη την κοινοτική νομοθεσία στον τομέα αυτό***, τα διεθνή πρότυπα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις στρατηγικές στον τομέα της αναπτυξιακής πολιτικής.***

Αιτιολόγηση

Η αναπτυξιακή πολιτική είναι συμπληρωματική της πολιτικής επιστροφών.

Τροπολογία 18
Άρθρο 4, παράγραφος 1, στοιχείο α)

(α) Καθιέρωση ή βελτίωση αποτελεσματικής, σταθερής και διαρκούς επιχειρησιακής συνεργασίας των κρατών μελών με τις προξενικές αρχές και τις μεταναστευτικές υπηρεσίες τρίτων χωρών, με σκοπό την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων για την επιστροφή υπηκόων τρίτων χωρών και την εξασφάλιση ***ταχειών και επιτυχών διαδικασιών*** απομακρύνσεως,	(α) Καθιέρωση ή βελτίωση αποτελεσματικής, σταθερής και διαρκούς επιχειρησιακής συνεργασίας των κρατών μελών με τις προξενικές αρχές και τις μεταναστευτικές υπηρεσίες τρίτων χωρών, με σκοπό την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων για την επιστροφή υπηκόων τρίτων χωρών και την εξασφάλιση ***ταχείας και επιτυχούς*** απομακρύνσεως,

Αιτιολόγηση

Επιτυχής πρέπει να είναι η απομάκρυνση, όχι οι "διαδικασίες".

Τροπολογία 19
Άρθρο 4, παράγραφος 1, στοιχείο α)α (νέο)

	(αα) Εξατομικευμένη παροχή συμβουλών προς τους «δυνητικούς» επιστρέφοντες,

Αιτιολόγηση

Οι στοχοθετημένες δράσεις είναι σημαντικές για την επιτυχή επιστροφή.

Τροπολογία 20
Άρθρο 4, παράγραφος 1, στοιχείο γ)α (νέο)

(γ α) Ανάπτυξη τρόπων συνεργασίας ανάμεσα σε διάφορες βαθμίδες εθνικών, περιφερειακών, τοπικών, αστικών και άλλων δημόσιων αρχών, ώστε να μπορούν οι αρμόδιοι υπάλληλοι να αποκτούν γρήγορα πληροφορίες για τις εμπειρίες και τις πρακτικές σε άλλους τόπους και, ει δυνατόν, να χρησιμοποιούν από κοινού τα μέσα που διαθέτουν.

Αιτιολόγηση

Η συνεργασία των αρχών αυτών έχει κρίσιμη σημασία για μια αποτελεσματική ολοκληρωμένη διαχείριση των επιστροφών.

Τροπολογία 21
Άρθρο 4, παράγραφος 2, στοιχείο α)α (νέο)

(αα) Συνεργασία όσον αφορά την προ της επιστροφής πληροφόρηση και τις στρατηγικές παροχής συμβουλών στους δυνητικούς εκουσίως επιστρέφοντες.

Αιτιολόγηση

Μια άλλη σημαντική δράση αποτελεί η πληροφόρηση προ της επιστροφής.

Τροπολογία 22
Άρθρο 4, παράγραφος 2, στοιχείο β)

(β) Συνεργασία στην ανάπτυξη αποδοτικών, σταθερών και διαρκών επιχειρησιακών σχέσεων εργασίας μεταξύ των αρχών των κρατών μελών και των προξενικών αρχών και των μεταναστευτικών υπηρεσιών των τρίτων χωρών, για να διευκολυνθεί η προξενική αρωγή κατά την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων για την επιστροφή των υπηκόων τρίτων χωρών και η εξασφάλιση ***ταχειών και επιτυχών διαδικασιών*** επιστροφής,	(β) Συνεργασία στην ανάπτυξη αποδοτικών, σταθερών και διαρκών επιχειρησιακών σχέσεων εργασίας μεταξύ των αρχών των κρατών μελών και των προξενικών αρχών και των μεταναστευτικών υπηρεσιών των τρίτων χωρών, για να διευκολυνθεί η προξενική αρωγή κατά την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων για την επιστροφή των υπηκόων τρίτων χωρών και η εξασφάλιση ***ταχείας και επιτυχούς*** επιστροφής,

Αιτιολόγηση

Επιτυχής πρέπει να είναι η απομάκρυνση, όχι οι "διαδικασίες".

Τροπολογία 23
Άρθρο 4, παράγραφος 2, στοιχείο ε)

(ε) Ανταλλαγή πληροφοριών, στήριξη και παροχή συμβουλών κατά τον χειρισμό της επιστροφής ιδιαίτερα ευάλωτων ομάδων,	(ε) Ανταλλαγή πληροφοριών, ***βέλτιστη πρακτική,*** στήριξη και παροχή συμβουλών κατά τον χειρισμό της επιστροφής ιδιαίτερα ευάλωτων ομάδων,

Αιτιολόγηση

Αυτονόητη.

Τροπολογία 24
Άρθρο 4, παράγραφος 2, στοιχείο θ)

(θ) Κοινά μέτρα για την παρακολούθηση της κατάστασης των υποψήφιων προς επιστροφή και της βιωσιμότητας της κατάστασής τους μετά την επιστροφή.	(θ) Κοινά μέτρα για την παρακολούθηση της κατάστασης των υποψήφιων προς επιστροφή και της βιωσιμότητας της κατάστασής τους μετά την επιστροφή***, με τη συγκατάθεση των επιστρεφόντων.***

Αιτιολόγηση

Πρέπει απαραιτήτως να γίνεται σεβαστό το δικαίωμα των επιστρεφόντων στο απαραβίαστο της προσωπικής τους ζωής.

Τροπολογία 25
Άρθρο 4, παράγραφος 2, στοιχείο θ)β (νέο)

	(θ β) Εφαρμογή ενός «Οδηγού Βέλτιστων Πρακτικών».

Αιτιολόγηση

Η διάδοση των βέλτιστων πρακτικών αποτελεί δράση κρίσιμης σημασίας. Βλ. την τροπολογία στο άρθρο6, παράγραφος 2.

Τροπολογία 26
Άρθρο 4, παράγραφος 3, στοιχείο δ)

(δ) Διοργάνωση σεμιναρίων και κοινής κατάρτισης για το προσωπικό των αρμόδιων διοικητικών και δικαστικών φορέων καθώς και φορέων επιβολής του νόμου, όσον αφορά τις νομικές και πρακτικές πλευρές των επιχειρήσεων επιστροφής,	(δ) Διοργάνωση σεμιναρίων και κοινής κατάρτισης για το προσωπικό των αρμόδιων ***εθνικών, περιφερειακών, τοπικών, αστικών και λοιπών αρμόδιων*** διοικητικών και δικαστικών φορέων καθώς και φορέων επιβολής του νόμου, όσον αφορά τις νομικές και πρακτικές πλευρές των επιχειρήσεων επιστροφής,

Αιτιολόγηση

Β. την αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο 4, παράγραφος 1, στοιχείο (γ) α)νέο).

Τροπολογία 27
Άρθρο 4, παράγραφος 4

4. Οι δράσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 έως 3 προωθούν ειδικότερα την εφαρμογή των διατάξεων της σχετικής κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα της κοινής ευρωπαϊκής πολιτικής για την μετανάστευση και τις επιστροφές.	4. Οι δράσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 έως 3 προωθούν ειδικότερα την εφαρμογή των διατάξεων της σχετικής κοινοτικής νομοθεσίας ***και των διεθνών υποχρεώσεων*** στον τομέα της κοινής ευρωπαϊκής πολιτικής για την μετανάστευση και τις επιστροφές.

Αιτιολόγηση

Αυτονόητη.

Τροπολογία 28
Άρθρο 4, παράγραφος 5

5. ***Οι δράσεις λαμβάνουν υπόψη την ειδική κατάσταση*** ευάλωτων ατόμων, όπως είναι ***οι ανήλικοι***, ***οι μη συνοδευόμενοι ανήλικοι***, τα μειονεκτούντα άτομα, οι ηλικιωμένοι, οι έγκυοι, οι μόνοι γονείς που συνοδεύουν ***ανήλικα*** τέκνα και ***τα άτομα που έχουν υπάρξει θύματα βασανιστηρίων, βιασμών ή άλλης σοβαρής μορφής ηθικής, φυσικής ή σεξουαλικής βίας***.	5. ***Οι δράσεις που συνδέονται με την υποχρεωτική επιστροφή*** ευάλωτων ατόμων, όπως είναι ***τα παιδιά***, ***τα μη συνοδευόμενα παιδιά***, τα μειονεκτούντα άτομα, οι ηλικιωμένοι, οι έγκυοι, οι μόνοι γονείς που συνοδεύουν τέκνα και ***τα θύματα βασανιστηρίων, βιασμών ή άλλης σοβαρής μορφής ηθικής ή φυσικής βίας, τα θύματα εμπορίας ανθρώπων ή μορφών σεξουαλικής εκμετάλλευσης, ή τα άτομα που χρήζουν ειδικής ιατρικής περίθαλψης, δεν είναι επιλέξιμες στο***

πλαίσιο του παρόντος Ταμείου.

Αιτιολόγηση

Τα χρήματα της Ένωσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την επιστροφή ευάλωτων ατόμων τα οποία προστατεύονται από άλλη διεθνή και κοινοτική νομοθεσία, όπως π.χ., την οδηγία 2004/83/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004 για τη θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων ως προσφύγων ή ως προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας για άλλους λόγους.

Τροπολογία 29
Άρθρο 5, περίπτωση 1

- Σε όλες τις περιπτώσεις επιστροφών, πληροφορίες προ της επιστροφής, παροχή των απαραίτητων ταξιδιωτικών εγγράφων, δαπάνη των αναγκαίων προ της επιστροφής ιατρικών ελέγχων, έξοδα ταξιδίου και διατροφής των επιστρεφόντων και των συνοδών τους, συμπεριλαμβανομένων του ιατρικού προσωπικού, στέγαση των συνοδών, ***παροχή ειδικής βοήθειας σε ευαίσθητες ομάδες όπως παιδιά ή αναπήρους***, δαπάνη μεταφοράς έως τον τελικό προορισμό στη χώρα επιστροφής και συνεργασία με τις αρχές της χώρας καταγωγής, προηγούμενης διαμονής ή διέλευσης,	- Σε όλες τις περιπτώσεις επιστροφών, πληροφορίες ***και παροχή συμβουλών*** προ της επιστροφής, παροχή των απαραίτητων ταξιδιωτικών εγγράφων, δαπάνη των αναγκαίων προ της επιστροφής ιατρικών ελέγχων, έξοδα ταξιδίου και διατροφής των επιστρεφόντων και των συνοδών τους, συμπεριλαμβανομένων του ιατρικού προσωπικού, στέγαση των συνοδών, δαπάνη μεταφοράς έως τον τελικό προορισμό στη χώρα επιστροφής και συνεργασία με τις αρχές της χώρας καταγωγής, προηγούμενης διαμονής ή διέλευσης,

Αιτιολόγηση

Το πρώτο μέρος της τροπολογίας αυτής είναι αυτονόητο. Τα ευάλωτα άτομα εξετάζονται σε χωριστή περίπτωση.

Τροπολογία 30
Άρθρο 5, περίπτωση 1α (νέα)

	- (α) Επί πλέον, ειδική συνδρομή προς τα ευάλωτα άτομα, όπως προσδιορίζονται στο άρθρο 4, παράγραφος 5, προκειμένου να καταστεί δυνατή η εκούσια επιστροφή και η αξιοπρεπής διαβίωση στην χώρα καταγωγής,

Αιτιολόγηση

Στο πλαίσιο του παρόντος Ταμείου θα καλύπτεται μόνο η εκούσια επιστροφή των ευάλωτων ατόμων.

Τροπολογία 31
Άρθρο 5, περίπτωση 4

- Επί πλέον, ***και όπου αυτό θεωρείται σκόπιμο από το οικείο κράτος μέλος***, αρχικές δαπάνες μετά την επιστροφή, μεταφορά της προσωπικής οικοσκευής του επιστρέφοντος, επαρκής προσωρινή στέγαση για τις πρώτες ημέρες μετά την επιστροφή στη χώρα επιστροφής σε κέντρο υποδοχής ή, αν είναι αναγκαίο, σε ξενοδοχείο, παροχή βοήθειας για κατάρτιση και απασχόληση, και περιορισμένη στήριξη εκκίνησης για οικονομικές δραστηριότητες, όπου ενδείκνυται,	- Επί πλέον, αρχικές δαπάνες μετά την επιστροφή, μεταφορά της προσωπικής οικοσκευής του επιστρέφοντος, επαρκής προσωρινή στέγαση για τις πρώτες ημέρες μετά την επιστροφή στη χώρα επιστροφής σε κέντρο υποδοχής ή, αν είναι αναγκαίο, σε ξενοδοχείο, παροχή βοήθειας για κατάρτιση και απασχόληση, και περιορισμένη στήριξη εκκίνησης για οικονομικές δραστηριότητες, όπου ενδείκνυται,

Αιτιολόγηση

Η διευκρίνιση αυτή είναι περιττή. Ούτως ή άλλως τα κράτη μέλη καταρτίζουν το ετήσιο πρόγραμμα με τις δράσεις που προβλέπονται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος.

Τροπολογία 32
Άρθρο 5, περίπτωση 7

- Στην περίπτωση μέτρων επανένταξης για να ενισχυθεί η βιωσιμότητα της επιστροφής σύμφωνα με την έννοια της ολοκληρωμένης διαχείρισης επιστροφών, και, όπου το οικείο κράτος μέλος θεωρεί αυτό σκόπιμο, χρηματικά κίνητρα και άλλα βραχυπρόθεσμα μέτρα αναγκαία για την εκκίνηση της διαδικασίας επανένταξης για την προσωπική ανάπτυξη του επιστρέφοντος, όπως κατάρτιση, βοήθεια για την εξεύρεση θέσης εργασίας και απασχόλησης, στήριξη εκκίνησης για οικονομικές δραστηριότητες και παροχή βοήθειας και συμβουλών μετά την επιστροφή, καθώς και μέτρα που θα δώσουν τη δυνατότητα στο κράτος μέλος	- Στην περίπτωση μέτρων επανένταξης για να ενισχυθεί η βιωσιμότητα της επιστροφής σύμφωνα με την έννοια της ολοκληρωμένης διαχείρισης επιστροφών, και, όπου το οικείο κράτος μέλος θεωρεί αυτό σκόπιμο, χρηματικά κίνητρα και άλλα βραχυπρόθεσμα μέτρα αναγκαία για την εκκίνηση της διαδικασίας επανένταξης για την προσωπική ανάπτυξη του επιστρέφοντος, όπως κατάρτιση, βοήθεια για την εξεύρεση θέσης εργασίας και απασχόλησης, στήριξη εκκίνησης για οικονομικές δραστηριότητες και παροχή βοήθειας και συμβουλών μετά την επιστροφή, καθώς και μέτρα που θα δώσουν τη δυνατότητα στο κράτος μέλος

να προσφέρει τις κατάλληλες ρυθμίσεις για την υποδοχή των επιστρεφόντων στις τρίτες χώρες άμα τη επιστροφή τους.	να προσφέρει τις κατάλληλες ρυθμίσεις για την υποδοχή των επιστρεφόντων στις τρίτες χώρες άμα τη επιστροφή τους. ***Τα περισσότερο μακροπρόθεσμα μέτρα διατηρήσιμης επανένταξης πρέπει να αναπτύσσονται στο πλαίσιο στρατηγικής που να περιλαμβάνει ολόκληρη την κοινότητα στην οποία επανεντάσσονται οι επιστρέφοντες.***

Αιτιολόγηση

Αυτό αποτελεί δράση καίριας σημασίας για μια επιτυχή πολιτική επιστροφής.

Τροπολογία 33
Άρθρο 6, παράγραφος 2, στοιχείο δ)

(δ) να υποστηρίζουν μελέτες, τη διάδοση και ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με ***τις βέλτιστες πρακτικές και τα άλλα θέματα του Ταμείου, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών σχετικά με*** τη χρήση τεχνολογιών αιχμής,	(δ) να υποστηρίζουν μελέτες, τη διάδοση και ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με ***τη διαχείριση της επιστροφή και*** τη χρήση τεχνολογιών αιχμής, ***προκειμένου ιδίως να ενθαρρυνθεί η πραγματοποίηση περισσότερων συγκριτικών μελετών όσον αφορά τον αντίκτυπο των εφαρμοσθέντων προγραμμάτων επιστροφής,***

Αιτιολόγηση

Η έρευνα αυτή έχει θεμελιώδη σημασία για τη σωστή αξιολόγηση του προγράμματος.

Τροπολογία 34
Άρθρο 6, παράγραφος 2, στοιχείο δ)α (νέο)

	(δ α) να διαδίδουν συγκρίσιμα στοιχεία για τις επιστροφές, με διάκριση μεταξύ εκούσιας και αναγκαστικής επιστροφής,

Αιτιολόγηση

Πρόκειται για δράση που είναι κι αυτή σημαντική για την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας της πολιτικής επιστροφών.

Τροπολογία 35
Άρθρο 6, παράγραφος 2, στοιχείο δ)β (νέο)

(δ β) να αναπτύσσουν έναν «οδηγό βέλτιστων πρακτικών»,

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια ζητεί τη δημιουργία τέτοιου οδηγού και για τα τέσσερα Ταμεία, όπως έχει ήδη κάνει η Επιτροπή στον τομέα της ένταξης.

Τροπολογία 36
Άρθρο 7, παράγραφος 1

1. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, οι ομάδες στόχοι αποτελούνται από όλους τους υπηκόους τρίτων χωρών που διαμένουν παράνομα σε ένα κράτος μέλος.	1. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, οι ομάδες στόχοι αποτελούνται από όλους τους υπηκόους τρίτων χωρών που διαμένουν παράνομα σε ένα κράτος μέλος***, σε πλαίσιο συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις που πηγάζουν από πράξεις του διεθνούς δικαίου των οποίων τα κράτη μέλη είναι συμβαλλόμενα μέρη, όπως ιδίως η Σύμβαση της Γενεύης.***

Αιτιολόγηση

Η ΕΕ δεν μπορεί να χρηματοδοτεί δράσεις οι οποίες δεν σέβονται τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Τροπολογία 37
Άρθρο 15, παράγραφος 1

1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει ένα κατ' αποκοπήν ποσό ύψους ***300.000*** ευρώ από την ετήσια χρηματοδότηση του Ταμείου.	1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει ένα κατ' αποκοπήν ποσό ύψους ***150.000*** ευρώ από την ετήσια χρηματοδότηση του Ταμείου.

Αιτιολόγηση

Η μείωση του κατ' αποκοπήν ποσού φαίνεται αναγκαία προκειμένου να εξασφαλιστεί μια πιο ισορροπημένη κατανομή των πόρων του Ταμείου.

Τροπολογία 38
Άρθρο 15, παράγραφος 2, στοιχείο α)

(α) το 70% ανάλογα με τον συνολικό αριθμό των υπηκόων τρίτων χωρών που	(α) το 70% ανάλογα με τον συνολικό αριθμό των υπηκόων τρίτων χωρών που

διαμένουν ή έχουν διαμείνει παράνομα στο έδαφος κράτους μέλους και υπόκεινται σε απόφαση επιστροφής δυνάμει εθνικής και κοινοτικής νομοθεσίας, δηλ. σε διοικητική ή δικαστική απόφαση ή πράξη που ορίζει ή δηλώνει τον παράνομο χαρακτήρα της διαμονής και επιβάλλει την υποχρέωση επιστροφής, κατά τα ***τρία*** προηγούμενα έτη,	διαμένουν ή έχουν διαμείνει παράνομα στο έδαφος κράτους μέλους και υπόκεινται σε απόφαση επιστροφής δυνάμει εθνικής και κοινοτικής νομοθεσίας, δηλ. σε διοικητική ή δικαστική απόφαση ή πράξη που ορίζει ή δηλώνει τον παράνομο χαρακτήρα της διαμονής και επιβάλλει την υποχρέωση επιστροφής, κατά τα ***δύο*** προηγούμενα έτη,

Αιτιολόγηση

Η διετία είναι προσφορότερη και ανταποκρίνεται καλύτερα στην πραγματική κατάσταση που υπάρχει στα κράτη μέλη.

Τροπολογία 39
Άρθρο 15, παράγραφος 2, στοιχείο β)

(β) το 30% ανάλογα με τον αριθμό των υπηκόων τρίτων χωρών που έχουν πραγματικά εγκαταλείψει, είτε εκούσια είτε αναγκαστικά, το έδαφος του κράτους μέλους μετά από διοικητική ή δικαστική απόφαση κατά τα ***τρία*** προηγούμενα έτη.	(β) το 30% ανάλογα με τον αριθμό των υπηκόων τρίτων χωρών που έχουν πραγματικά εγκαταλείψει, είτε εκούσια είτε αναγκαστικά, το έδαφος του κράτους μέλους μετά από διοικητική ή δικαστική απόφαση κατά τα ***δύο*** προηγούμενα έτη.

Αιτιολόγηση

Η διετία είναι προσφορότερη και ανταποκρίνεται καλύτερα στην πραγματική κατάσταση που υπάρχει στα κράτη μέλη.

Τροπολογία 40
Άρθρο 15, παράγραφος 3, στοιχείο α)

(α) υπηκόους τρίτων χωρών στους οποίους δεν έχει επιτραπεί η είσοδος σε ζώνη διέλευσης από κράτος μέλος,	***διαγράφεται***

Αιτιολόγηση

Η έννοια της ζώνης διέλευσης δεν έχει καθορισθεί σε ευρωπαϊκό επίπεδο· για το λόγο αυτό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης.

Τροπολογία 41
Άρθρο 19, παράγραφος 3

3. Η Επιτροπή ***θεσπίζει*** τις στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές της πρώτης περιόδου του πολυετούς προγραμματισμού (2008-2010) το αργότερο μέχρι τις 31 ***Μαρτίου 2007*** και εκείνες της δεύτερης περιόδου του πολυετούς προγραμματισμού (2011-2013) το αργότερο μέχρι τις 31 ***Μαρτίου 2010***.	3. Η Επιτροπή ***υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο*** τις στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές της πρώτης περιόδου του πολυετούς προγραμματισμού (2008-2010) το αργότερο μέχρι τις 31 ***Δεκεμβρίου 2006*** και εκείνες της δεύτερης περιόδου του πολυετούς προγραμματισμού (2011-2013) το αργότερο μέχρι τις 31 ***Δεκεμβρίου 2009***.

Αιτιολόγηση

Το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο χρειάζονται περισσότερο χρόνο για την έγκριση με συναπόφαση των στρατηγικών κατευθυντήριων γραμμών. Βλ. την τροπολογία στο άρθρο 19, παράγραφος 4.

Τροπολογία 42
Άρθρο 19, παράγραφος 4

4. Οι στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο ***52 παράγραφος 2.***	4. Οι στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο ***251 της Συνθήκης.***

Αιτιολόγηση

Η παρούσα απόφαση είναι απλώς ο σκελετός του προγράμματος. Οι στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές έχουν θεμελιώδη σημασία για τη σωστή υλοποίηση των χρηματοδοτήσεων του Ταμείου και πρέπει επομένως να εγκριθούν με διαδικασία συναπόφασης.

Τροπολογία 43
Άρθρο 20, παράγραφος 1, στοιχείο α)

(α) περιγραφή της ισχύουσας κατάστασης στο κράτος μέλος όσον αφορά την αρχή της ολοκληρωμένης διαχείρισης των επιστροφών, τη συνεργασία με τις προξενικές αρχές και τις μεταναστευτικές υπηρεσίες των τρίτων χωρών, τα μέτρα και τις πολιτικές που αφορούν την εκούσια επιστροφή και την αναγκαστική επιστροφή, την προσέγγιση όσον αφορά	(α) περιγραφή της ισχύουσας κατάστασης στο κράτος μέλος όσον αφορά την αρχή της ολοκληρωμένης διαχείρισης των επιστροφών, τη συνεργασία με τις προξενικές αρχές και τις μεταναστευτικές υπηρεσίες των τρίτων χωρών, τα μέτρα και τις πολιτικές που αφορούν την εκούσια επιστροφή και την αναγκαστική επιστροφή, ***με διάκριση των στοιχείων***

μέτρα επανένταξης και βιωσιμότητας των επιστροφών, τη δημιουργία ικανότητας των αρμόδιων διοικητικών και δικαστικών αρχών και τη συνεργασία με άλλα κράτη μέλη ως προς τα ανωτέρω,	***και του κόστους μεταξύ εκούσιας και αναγκαστικής επιστροφής,*** την προσέγγιση όσον αφορά μέτρα επανένταξης και βιωσιμότητας των επιστροφών, τη δημιουργία ικανότητας των αρμόδιων διοικητικών και δικαστικών αρχών και τη συνεργασία με άλλα κράτη μέλη ως προς τα ανωτέρω,

Αιτιολόγηση

Τα στοιχεία αυτά έχουν κρίσιμη σημασία για την αξιολόγηση του προγράμματος.

Τροπολογία 44
Άρθρο 20, παράγραφος 1, στοιχείο β)

(β) ανάλυση των αναγκών του συγκεκριμένου κράτους μέλους όσον αφορά τη συνεργασία με τις προξενικές αρχές και τις μεταναστευτικές υπηρεσίες των τρίτων χωρών, τα μέτρα και τις πολιτικές που αφορούν την εκούσια επιστροφή και την αναγκαστική επιστροφή, την προσέγγιση όσον αφορά μέτρα επανένταξης και βιωσιμότητας των επιστροφών, τη δημιουργία ικανότητας των αρμόδιων διοικητικών και δικαστικών αρχών και τη συνεργασία με άλλα κράτη μέλη ως προς τα ανωτέρω, καθώς και ένδειξη των επιχειρησιακών στόχων που έχουν σχεδιαστεί για να ανταποκριθούν σε αυτές τις ανάγκες κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το πολυετές πρόγραμμα,	(β) ανάλυση των αναγκών του συγκεκριμένου κράτους μέλους όσον αφορά τη συνεργασία με τις προξενικές αρχές και τις μεταναστευτικές υπηρεσίες των τρίτων χωρών, τα μέτρα και τις πολιτικές που αφορούν την εκούσια επιστροφή και την αναγκαστική επιστροφή, την προσέγγιση όσον αφορά μέτρα επανένταξης και βιωσιμότητας των επιστροφών ***και δημιουργίας μηχανισμού για την παρακολούθηση της αποτελεσματικότητας των προγραμμάτων επιστροφής,*** τη δημιουργία ικανότητας των αρμόδιων διοικητικών και δικαστικών αρχών και τη συνεργασία με άλλα κράτη μέλη ως προς τα ανωτέρω, καθώς και ένδειξη των επιχειρησιακών στόχων που έχουν σχεδιαστεί για να ανταποκριθούν σε αυτές τις ανάγκες κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από το πολυετές πρόγραμμα,

Αιτιολόγηση

Έχει σημασία να γνωρίζουμε όχι μόνο πόσοι επέστρεψαν, αλλά και αν η επιστροφή υπήρξε επιτυχής.

Τροπολογία 45
Άρθρο 21, παράγραφος 1

1. Με πρωτοβουλία του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή της Επιτροπής, το πολυετές πρόγραμμα επανεξετάζεται και, αν χρειάζεται, αναθεωρείται για το υπόλοιπο της περιόδου προγραμματισμού, προκειμένου να ληφθούν περισσότερο ή κατά διαφορετικό τρόπο υπόψη οι προτεραιότητες της Κοινότητας, κυρίως υπό το πρίσμα ενδεχόμενων συμπερασμάτων του Συμβουλίου. Τα πολυετή προγράμματα είναι δυνατόν να επανεξεταστούν με βάση τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων ή/και εφόσον υπάρξουν δυσκολίες στην υλοποίηση.	1. Με πρωτοβουλία του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή της Επιτροπής, το πολυετές πρόγραμμα επανεξετάζεται και, αν χρειάζεται, αναθεωρείται για το υπόλοιπο της περιόδου προγραμματισμού, προκειμένου να ληφθούν περισσότερο ή κατά διαφορετικό τρόπο υπόψη οι προτεραιότητες της Κοινότητας, κυρίως υπό το πρίσμα ενδεχόμενων συμπερασμάτων του Συμβουλίου ***και ψηφισμάτων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου***. Τα πολυετή προγράμματα είναι δυνατόν να επανεξεταστούν με βάση τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων ή/και εφόσον υπάρξουν δυσκολίες στην υλοποίηση.

Αιτιολόγηση

Είμαστε σε διαδικασία συναπόφασης. Το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο βρίσκονται στην ίδια θέση.

Τροπολογία 46
Άρθρο 26, παράγραφος 3α (νέα)

	(3α) Η Επιτροπή επικουρεί τα κράτη μέλη κατά την εκπαίδευση προσωπικού, ιδίως όσον αφορά την ορθή εφαρμογή των κεφαλαίων V-IX της παρούσας απόφασης.

Αιτιολόγηση

Η εφαρμογή του παρόντος προγράμματος θα είναι δύσκολη, και το προσωπικό των κρατών μελών χρειάζεται εκπαίδευση.

Τροπολογία 47
Άρθρο 31, παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη ευθύνονται για τη διασφάλιση της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης των πολυετών προγραμμάτων και για τη νομιμότητα και την	1. Τα κράτη μέλη ευθύνονται για τη διασφάλιση της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης των πολυετών προγραμμάτων και για τη νομιμότητα και την

κανονικότητα των σχετικών συναλλαγών.	κανονικότητα των σχετικών συναλλαγών. ***Κάθε κράτος μέλος υποβάλλει μαζί με την τελική ετήσια έκθεση του άρθρου 51, για κάθε ετήσιο πρόγραμμα εργασίας, μια επίσημη δήλωση αξιοπιστίας ex-post. Η Επιτροπή αναστέλλει τις πληρωμές σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς την υποχρέωση αυτή.***

Αιτιολόγηση

Όταν τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ένωσης, πρέπει επίσης να αναλαμβάνουν την πολιτική ευθύνη ότι οι πιστώσεις δαπανώνται με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

Τροπολογία 48
Άρθρο 35, παράγραφος 5α (νέα)

	5α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι όλες οι δαπάνες είναι νόμιμες και κανονικές και τηρούν την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

Αιτιολόγηση

Τούτο αποτελεί βασικό κανόνα για μια σωστή δημοσιονομική διαχείριση.

Τροπολογία 49
Άρθρο 39, παράγραφος 4

4. Μια δεύτερη προκαταβολή καταβάλλεται εντός προθεσμίας που δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες από την έγκριση εκ μέρους της Επιτροπής έκθεσης προόδου σχετικά με την εκτέλεση του ετήσιου προγράμματος, καθώς και πιστοποιημένης δήλωσης δαπανών που καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 29 στοιχείο α) και το άρθρο 35, η οποία αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το ***70%*** του ποσού της αρχικής πληρωμής. Το ποσό της δεύτερης προκαταβολής που καταβάλλεται από την Επιτροπή δεν υπερβαίνει το 50% του συνολικού ποσού που χορηγείται στην απόφαση συγχρηματοδότησης ή, σε κάθε περίπτωση, το υπόλοιπο μεταξύ του ποσού	4. Μια δεύτερη προκαταβολή καταβάλλεται εντός προθεσμίας που δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες από την έγκριση εκ μέρους της Επιτροπής έκθεσης προόδου σχετικά με την εκτέλεση του ετήσιου προγράμματος, καθώς και πιστοποιημένης δήλωσης δαπανών που καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 29 στοιχείο α) και το άρθρο 35, η οποία αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το ***50%*** του ποσού της αρχικής πληρωμής. Το ποσό της δεύτερης προκαταβολής που καταβάλλεται από την Επιτροπή δεν υπερβαίνει το 50% του συνολικού ποσού που χορηγείται στην απόφαση συγχρηματοδότησης ή, σε κάθε περίπτωση, το υπόλοιπο μεταξύ του ποσού

των κοινοτικών πόρων που έχουν δεσμευτεί από το κράτος μέλος προς όφελος σχεδίων που έχουν επιλεγεί στο πλαίσιο του ετήσιου προγράμματος και του ποσού της πρώτης προκαταβολής.	των κοινοτικών πόρων που έχουν δεσμευτεί από το κράτος μέλος προς όφελος σχεδίων που έχουν επιλεγεί στο πλαίσιο του ετήσιου προγράμματος και του ποσού της πρώτης προκαταβολής.

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να διασφαλισθεί περισσότερη ευελιξία και συνέχεια των προγραμμάτων, είναι προτιμότερο να καθίσταται η δεύτερη προκαταβολή διαθέσιμη μετά τη δαπάνη του 50% της αρχικής πληρωμής και όχι του 70%.

Τροπολογία 50
Άρθρο 50, παράγραφος 3

3. Τα κράτη μέλη υποβάλουν στην Επιτροπή το αργότερο ***στις 30 Ιουνίου 2012*** (για την περίοδο ***2008-2010***) και ***στις 30 Ιουνίου 2015*** (για την περίοδο ***2011-2013***) αντίστοιχα, έκθεση αξιολόγησης των αποτελεσμάτων και του αντικτύπου των δράσεων που συγχρηματοδοτούνται από το Ταμείο.	3. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή**,** το αργότερο ***τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της απόφασης*** (για την περίοδο ***των τριών πρώτων ετών***) και ***το αργότερο επτά έτη μετά την έναρξη ισχύος της απόφασης*** (για την περίοδο ***των τεσσάρων τελευταίων ετών***) αντίστοιχα, έκθεση αξιολόγησης των αποτελεσμάτων και του αντικτύπου των δράσεων που συγχρηματοδοτούνται από το Ταμείο. ***Στις εκθέσεις αυτές πρέπει να γίνεται σαφής διάκριση της χρηματοδότησης για την εκούσια και για την αναγκαστική επιστροφή.***

Αιτιολόγηση

Η έναρξη ισχύος συνδέεται με την οδηγία για τις επιστροφές, οπότε δεν μπορούμε να καθορίσουμε από τώρα συγκεκριμένη ημερομηνία.

Τροπολογία 51
Άρθρο 50, παράγραφος 4, στοιχείο α)

(α) το αργότερο ***μέχρι τις 30 Ιουνίου 2010***, έκθεση για την εφαρμογή των κριτηρίων που καθορίζονται στο άρθρο 15 προκειμένου για την ετήσια κατανομή των πόρων μεταξύ των κρατών μελών, μαζί με προτάσεις τροποποιήσεων, αν θεωρούνται αναγκαίες,	(α) το αργότερο ***δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της απόφασης***, έκθεση ***για την αξιολόγηση του δίκαιου επιμερισμού ευθυνών μεταξύ των κρατών μελών και*** για την εφαρμογή των κριτηρίων που καθορίζονται στο άρθρο 15 προκειμένου για την ετήσια κατανομή των πόρων μεταξύ των κρατών μελών, μαζί με

	προτάσεις τροποποιήσεων, αν θεωρούνται αναγκαίες***, και, εφόσον παραστεί ανάγκη, για τη συνεκτίμηση διαφορετικών κριτηρίων αξιολόγησης, όπως π.χ. ο μεθοριακός χαρακτήρας του κράτους μέλους, το μέγεθός του, οι γενικές δυνατότητες υποδοχής κτλ.,***

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να προβλεφθεί η δυνατότητα τροποποίησης των κριτηρίων στο πλαίσιο της ενδιάμεσης επανεξέτασης, αν η αξιολόγηση δείξει ότι τα κριτήρια του άρθρου 15 δεν είναι αποτελεσματικά.

Τροπολογία 52
Άρθρο 50, παράγραφος 4, στοιχείο β)

(β) το αργότερο ***μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010***, ενδιάμεση έκθεση για τα επιτευχθέντα αποτελέσματα και για τις ποσοτικές και ποιοτικές πλευρές της λειτουργίας του Ταμείου, μαζί με πρόταση μελλοντικής ανάπτυξης του Ταμείου,	(β) το αργότερο ***δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της απόφασης*** , ενδιάμεση έκθεση για τα επιτευχθέντα αποτελέσματα και για τις ποσοτικές και ποιοτικές πλευρές της λειτουργίας του Ταμείου, μαζί με πρόταση μελλοντικής ανάπτυξης του Ταμείου,

Αιτιολόγηση

Βλ. την τροπολογία στο άρθρο 50, παράγραφος 3.

Τροπολογία 53
Άρθρο 50, παράγραφος 4, στοιχείο γ)

(γ) το αργότερο ***μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2012*** (για την περίοδο ***2007-2010***) και ***τις 31 Δεκεμβρίου 2015*** (για την περίοδο ***2011-2013***) αντιστοίχως, εκ των υστέρων έκθεση αξιολόγησης.	(γ) το αργότερο ***τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της απόφασης*** (για την περίοδο ***των τριών πρώτων ετών***) και ***το αργότερο επτά έτη μετά την έναρξη ισχύος της απόφασης*** (για την περίοδο ***των τεσσάρων τελευταίων ετών***) αντιστοίχως, εκ των υστέρων έκθεση αξιολόγησης.

Αιτιολόγηση

Βλ. την τροπολογία στο άρθρο 50, παράγραφος 3.

Τροπολογία 54
Άρθρο 51, παράγραφος 1, στοιχείο γ), περίπτωση 2α (νέα)

	- (α) παρακολούθηση της ασφάλειας, προστασίας και ευημερίας των επαναπατρισμένων·

Αιτιολόγηση

Τούτο αποτελεί ακόμη ένα σημαντικό κριτήριο αξιολόγησης.

Τροπολογία 55
Άρθρο 52, παράγραφος 1α (νέα)

	1α. Η "επιτροπή": αποτελείται από τους αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

Αιτιολόγηση

Το δικαίωμα του Συμβουλίου, ως νομοθέτη, να μεταβιβάζει εν μέρει τις εκτελεστικές του αρμοδιότητες στην Επιτροπή έχει αναγνωριστεί από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο από το 1970 (απόφαση Koster 25/70). Η απόφαση του Δικαστηρίου όριζε επίσης ότι μια τέτοια μεταβίβαση πρέπει να προσδιορίζει τις αρχές καθώς και τους όρους της άσκησής της (π.χ. δημιουργία επιτροπών αντιπροσώπων των κρατών μελών για επικούρηση της Επιτροπής), και ενδεχομένως τη δυνατότητα «ανάκλησης» της μεταβίβασης.

Οι αρχές αυτές έχουν ενσωματωθεί στο άρθρο 202 ΣΕΚ. Κατά την εφαρμογή όμως του άρθρου 202 (στην απόφαση 1999/468 περί επιτροπολογίας), το Συμβούλιο «ξέχασε» να αναγνωρίσει το ίδιο δικαίωμα «ανάκλησης» για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά τις πράξεις που εγκρίνονται με συναπόφαση.

Προκειμένου να έχει το όφελος αυτού του δικαιώματος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα έπρεπε να το ενσωματώσει στην αρχική απόφαση που προβλέπει τη μεταβίβαση εκτελεστικών αρμοδιοτήτων. Αυτός είναι ο σκοπός των τροπολογιών στο άρθρο 39. Αντί να παραπέμπουν στα άρθρα της απόφασης 1999/468, οι τροπολογίες αναπαράγουν το περιεχόμενό τους όσον αφορά τον ρόλο του Συμβουλίου και προτείνουν παρόμοιες εξουσίες για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (συμπεριλαμβανομένης της εξουσίας «ανάκλησης»).

Τροπολογία 56
Άρθρο 52, παράγραφος 2

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, λαμβάνοντας υπόψη τις	***διαγράφεται***

διατάξεις του άρθρου 8.

Αιτιολόγηση

Βλ. την αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο 52, παράγραφος 1α (νέα).

Τροπολογία 57
Άρθρο 52, παράγραφος 2α (νέα)

2α. Όταν η παρούσα απόφαση επιβάλλει διαδικαστικές απαιτήσεις για την έγκριση εκτελεστικών μέτρων, ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλει στην εν λόγω επιτροπή και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχέδιο των ληπτέων μέτρων. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της επί του σχεδίου αυτού εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με το επείγον του θέματος και πάντως όχι μικρότερη του ενός μηνός. Η γνώμη δίδεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 205 παράγραφος 2 της Συνθήκης. Οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών στην επιτροπή σταθμίζονται με τον τρόπο που ορίζεται στο άρθρο εκείνο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία

Αιτιολόγηση

Βλ. την αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο 52, παράγραφος 1α (νέα).

Τροπολογία 58
Άρθρο 52, παράγραφος 2β (νέα)

2β. Η Επιτροπή εγκρίνει τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφόσον αυτά είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής και εφόσον δεν έχει εν τω μεταξύ εκφραστεί αντίρρηση από την αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Αιτιολόγηση

Βλ. την αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο 52, παράγραφος 1α (νέα).

Τροπολογία 59
Άρθρο 52, παράγραφος 2γ (νέα)

2γ. Εάν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείψει γνώμης, ή εάν έχει εκφραστεί αντίρρηση από την αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η Επιτροπή υποβάλει αμελλητί στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρόταση σχετικά με τα ληπτέα μέτρα.

Αιτιολόγηση

Βλ. την αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο 52, παράγραφος 1α (νέα).

Τροπολογία 60
Άρθρο 52, παράγραφος 2δ (νέα)

2δ.Εάν, εντός προθεσμίας που ουδέποτε υπερβαίνει τους τρεις μήνες από την ημερομηνία υποβολής, δεν έχει απορριφθεί είτε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, με την απόλυτη πλειοψηφία των μελών του, είτε από το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, η πρόταση εγκρίνεται από την Επιτροπή. Ειδάλλως η Επιτροπή υποβάλλει τροποποιημένη πρόταση ή υποβάλλει νομοθετική πρόταση με βάση τη Συνθήκη.

Αιτιολόγηση

Βλ. την αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο 52, παράγραφος 1α (νέα).

Τροπολογία 61
Άρθρο 52, παράγραφος 2ε (νέα)

2ε. Με την επιφύλαξη των εκτελεστικών μέτρων που ενδεχομένως έχουν ήδη εγκριθεί, η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπουν την έγκριση τεχνικών κανόνων και αποφάσεων λήγει τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης.

Αιτιολόγηση

Βλ. την αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο 52, παράγραφος 1α (νέα).

Τροπολογία 62
Άρθρο 52 α (νέο)

Δημοσίευση των προγραμμάτων

Τα κράτη μέλη δημοσιεύουν ετησίως τον κατάλογο των προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από το παρόν πρόγραμμα, συνοδευόμενο από σύντομη περιγραφή του κάθε προγράμματος.

Αιτιολόγηση

Τούτο είναι σημαντικό για λόγους διαφάνειας.

Τροπολογία 63
Άρθρο 52 β (νέο)

Αναγνώριση της χρηματοδότησης

Κάθε όργανο, σύνδεσμος ή δραστηριότητα που λαμβάνει επιχορήγηση από το παρόν πρόγραμμα έχει την υποχρέωση να αναγνωρίζει τη στήριξη που λαμβάνει από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θεσπίζει λεπτομερείς κατευθυντήριες γραμμές προβολής.

Αιτιολόγηση

Η χρηματοδοτική στήριξη εκ μέρους της ΕΕ πρέπει πάντα να αναγνωρίζεται. Πρόκειται για θέμα διαφάνειας, αλλά και για σημαντικό μέσο γνωστοποίησης των προσπαθειών της Ένωσης. Η Επιτροπή έχει ήδη επεξεργαστεί λεπτομερείς κατευθυντήριες γραμμές προβολής για τις εξωτερικές δράσεις (http://europa.eu.int/comm/europeaid/visibility/index_en.htm) οι οποίες θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως γενικό υπόδειγμα.

Τροπολογία 64
Άρθρο 54, τίτλος

Έναρξη ισχύος	Έναρξη ισχύος ***και ημερομηνία εφαρμογής***

Αιτιολόγηση

Βλ. την αιτιολόγηση της αιτιολογικής σκέψης 10.

Τροπολογία 65
Άρθρο 54, παράγραφος 1

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται ***από την 1η Ιανουαρίου 2008***.	Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται ***μόνο μετά την έναρξη ισχύος της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινά πρότυπα και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών.***

Αιτιολόγηση

Βλ. την αιτιολόγηση στην τροπολογία της αιτιολογικής σκέψης 10.